

好忙的 飞儿



春天飘雪花



【英】朱莉娅·罗林森 文
【英】蒂凡尼·比克 绘
马达琮琮 译

图书在版编目(CIP)数据

好忙的飞儿/(英)罗林森 编文;(英)比克 绘;马达琮琮 译.—北京:海豚出版社,2011.12

I.①好… II.①罗…②比…③马… III.①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV.①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第247189号

版权合同登记号:图字01-2011-6401

献给梅根和凯瑞, 还要感谢本和汤姆

~ J.R.

献给蒂姆·莫里斯、艾赛亚、西娅和赛拉斯, 雪花是你们的至爱

~ T.B.



好忙的飞儿·春天飘雪花

[英]朱莉娅·罗林森 文 [英]蒂凡尼·比克 绘 马达琮琮 译

发行人 俞晓群 出版 海豚出版社

地址 北京百万庄大街24号, 100037

策划 张冬 责任编辑 包芸 杨春艳 设计排版 鞠一村

责任印制 于浩杰 印刷 北京画中画印刷有限公司

经销 新华书店 开本 16开(889×1194) 印张 6

版次 2011年12月第1版 2011年12月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5110-0680-6

定价 42.00 元

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题 请与出版社联系调换

电话 (010) 68997480 (销售) (010) 68998879 (总编室)

Ferdie's Springtime Blossom

Text © 2009 Julia Rawlinson

Illustrations © 2009 Tiphane Beeke

Published by arrangement with Gullane Children's Books,

185 Fleet Street, London EC4A 2HS.

本来以为春天已经来了，
可果园里又飘起了“雪花”。
飞儿可来不及去想这是为啥。
朋友们都爬出了温暖的被窝，
他得赶紧通知大家……



春天 飘雪花

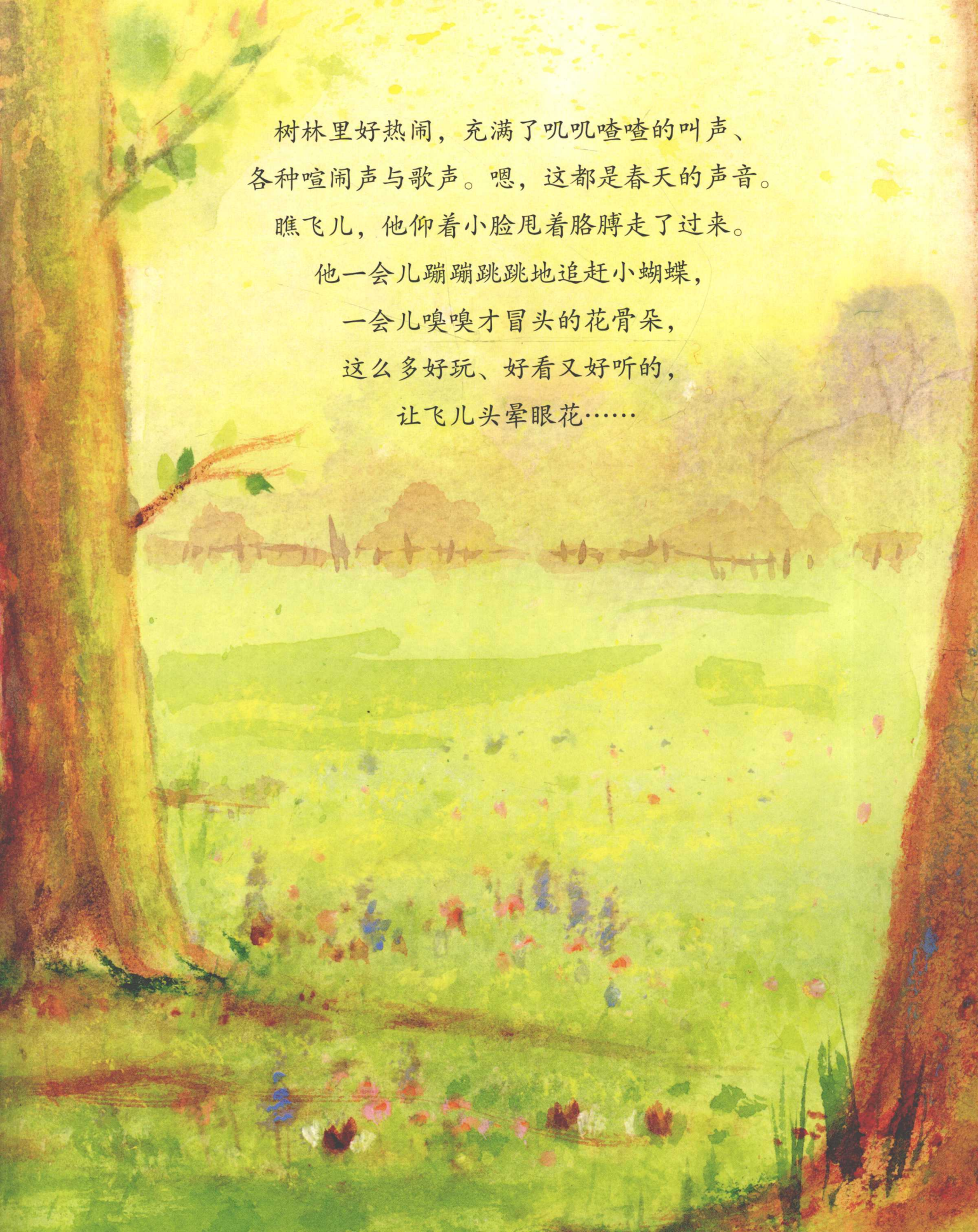


【英】朱莉娅·罗林森文 【英】蒂凡尼·比克绘 马达琮琮译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团





树林里好热闹，充满了叽叽喳喳的叫声、
各种喧闹声与歌声。嗯，这都是春天的声音。

瞧飞儿，他仰着小脸甩着胳膊走了过来。

他一会儿蹦蹦跳跳地追赶小蝴蝶，

一会儿嗅嗅才冒头的花骨朵，

这么多好玩、好看又好听的，

让飞儿头晕眼花……



他叽里咕噜地滚下山坡，来到洒满阳光的果园。

当从地上爬起来时，

简直不敢相信自己的眼睛。



草地上，不是明亮鲜艳的绿色，反而是白茫茫的一片，
风吹过树枝的时候，还带下来片片雪花。

“春天里怎么还下雪？”飞儿心里想着，
“这么冷，花骨朵和小蝴蝶怎么受得了啊。
我得行动了，快快快！”





飞儿匆匆忙忙地跑上山坡，

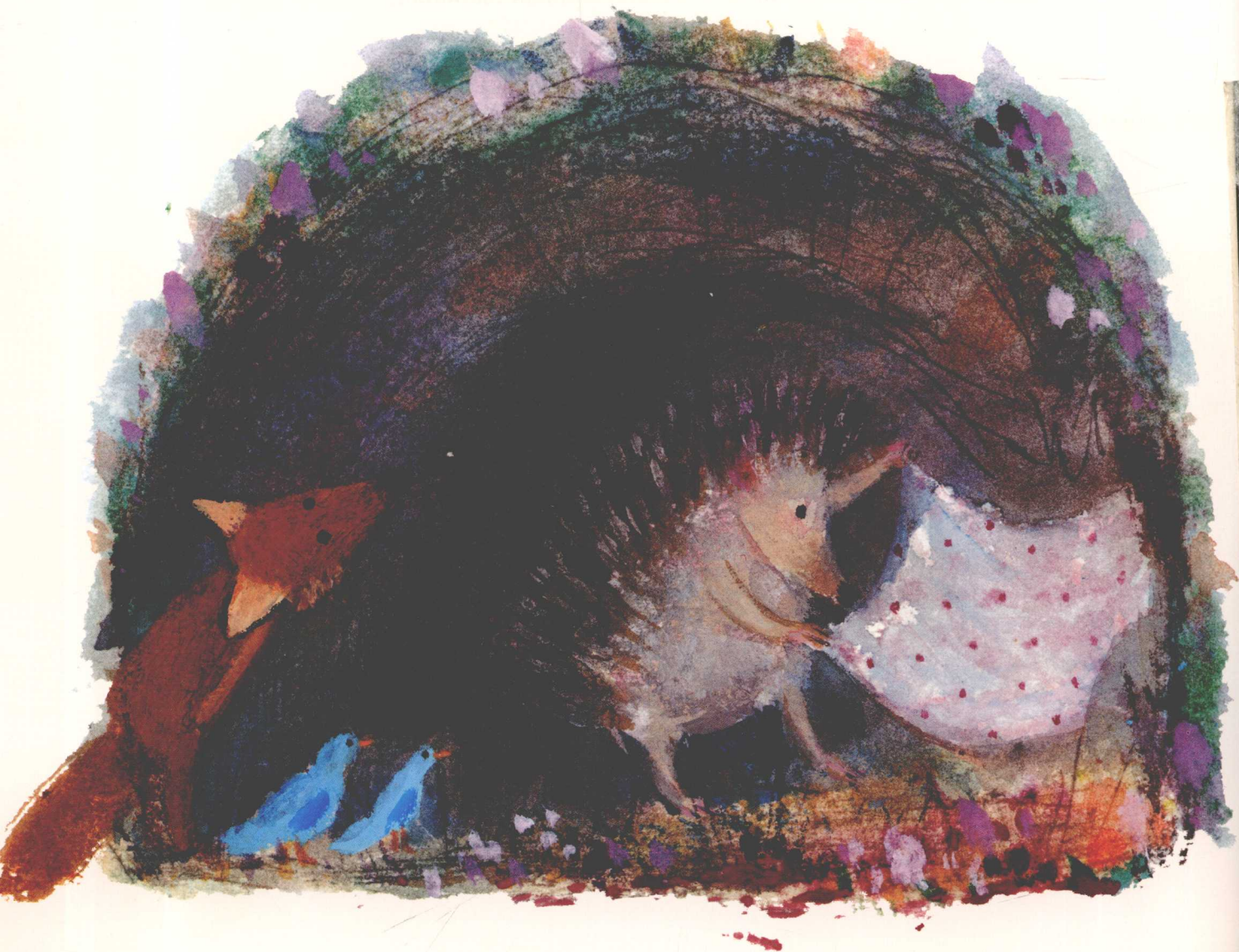
正想着该把这个消息告诉谁的时候，

看见一对鸽子正在枝头咕咕地叫着。





“你们回来得太早啦！”飞儿冲他们大喊道，
“刚才，我去了下面的果园，那儿还在下雪呢。”
“那么，我们还是再飞回南方去吧。”鸽子们叫着，
“不过我们先去告诉刺猬吧，他刚从铺满叶子的床上爬出来。
他得回去再睡会儿，不然会冻坏的。”



他们找到刺猬，看到他正伸懒腰、挠痒痒呢。

“外面还有雪呢，”飞儿喘着气说，
“我在果园里看到的。这对蝴蝶来说太冷了，
鸽子要飞回南方去，你也得躲起来才行。”

“那我要重新回床上去了。”刺猬抽着鼻子，伤心地说，
“不过，我们必须先通知松鼠去找食物才行。
他储存的过冬的坚果都吃完了，需要再准备一些。”



飞儿、刺猬和鸽子们继续向前走，
他们看见松鼠正在阳光里上蹿下跳。
“嗨，果园已经下雪了。”飞儿气喘吁吁地说，
“这对蝴蝶来说太冷啦，鸽子要飞回南方去，
可怜的刺猬，必须爬回床上睡觉了。
你也赶快准备些食物吧！”

“嗯，春天的食物吃完了，”松鼠说，
“其他储存的食物，也都被我吃光了。
不过，准备食物之前，我们必须去通知兔子们，
在大雪来临前，请他们多吃些草吧。”





于是，飞儿、松鼠、刺猬和鸽子们又匆匆出发了。

兔子们正在洞穴外玩不倒翁游戏。

“别玩啦！”飞儿大声喊，“很快就要下雪了。

这对蝴蝶来说太冷啦，鸽子要飞回南方去，
可怜的刺猬必须爬回床上睡觉，松鼠要去寻找食物，
你们也要多吃些草才行。”

兔子们摇摇晃晃、晕晕乎乎地说：

“好啊，但是在我们吃草之前……”

